HAUPTGRUPPE 4

VORDERACHSE, LENKUNG

a

| | Untergruppe: | , |
|----|--------------------|-------------|
| 01 | Vorderachse | • |
| 11 | Vorderfeder 🥁 | :• |
| 13 | Stofsdämpfer, vorn | 2014 142 |
| 15 | Lenkung | |
| 16 | Lenkung (Rechtslen | ikun |

MAIN GROUP 4

FRONT AXLE, STEERING

÷traz.

Sub group:

Front axle Torsion spring Shock absorber, front Steering Steering (right-hand driving)

GROUPE 4

TRAIN-AVANT, DIRECTION

Sous-groupes:

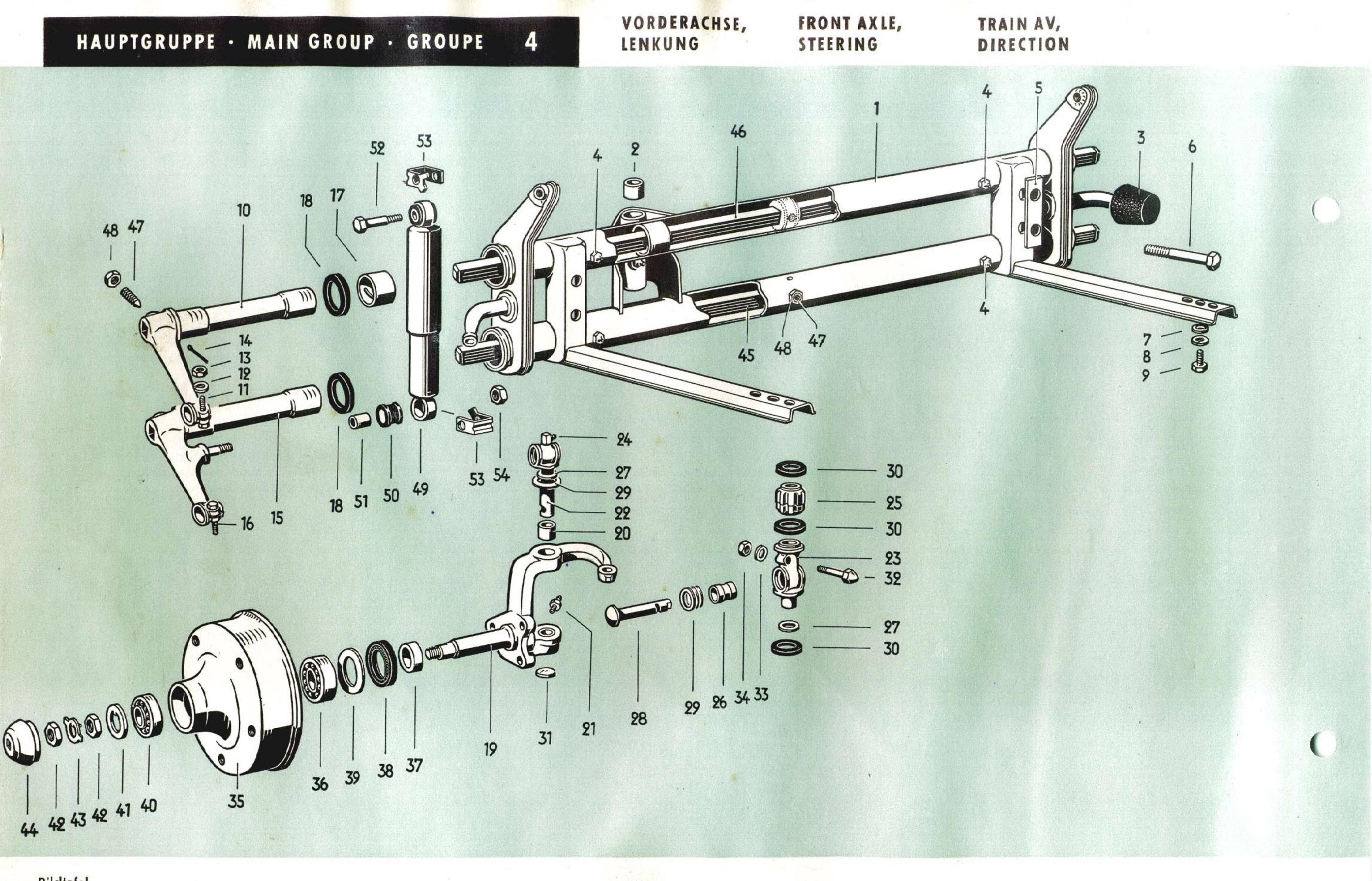
Train-avant Suspension Amortisseurs Direction

Direction (à droite)

Bildtafel Illustration Planche 16

16

17



Bildtafel Illustration 16 Planche

.

• •

- -

Carrier Carrows

.

.

•

.

.

a and many a

.

| 3ild-Nr. | i Frsatzteile-Nr. i | Benennung | | | | 5 | Stüc' | ck pro | ro T | ур | | · | Qt | y, pe | er Ty | ype | | | 0 | ité p | par ty | ype | j. | | | | Bemerkun | igeņ | 4 |
|-----------------------------|---------------------|---|---------------------------------------|------|----|-------|------------|--------|---------------------------------------|----------|----|----|----------|-------|-----------|------------|-----|---|-----|-------|--------|------------|------|-----|----|----|---------------------|------|---|
| Key-No. Rappel Manche | I Fari-INO. I | Description Désignation | 1 | 3 | 21 | 5 | 6 | 1 | 3 | 22 | | 8 | 1 | 3 | 23 4 | | 7 | 8 | 1 . | 24 | 1 | 26 3 | 4 | 1 | 27 | 4. | Remarks Remarque | ≥s | |
| | | VORDERACHSE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | FRONT AXLE · TRAIN-AVANT | | . ' | | E | | | | | | | - | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 211 400 025 | Vorderachse, vollständig Front axle assy. Train-avant, complet | 1 | 1 | i | 1 | | | | _ | _ | ~ | 1 | 1 | | 1 | | | - | _ | 1 | 1, | | | | - | | | |
| | 221 400 025 | Vorderachse, vollständig Front axle assy. Train-avant, complet | | | | | | 1 | 1 | | 1 | | - | | | | - | _ | 1 | | | - | - | 1 | 1 | | | | |
| | 214 400 026 | Vorderachse, vollständig (Rlkg.) Front axle assy. (RHD) Train-avant, complet (dir. à dr.) | | | 1 | | 1 | | - | | | | | | 1 | | | 1 | | | | · · | . 1 | | | - | | | ŗ |
| | 224 400 026 | Vorderachse, vollständig (Rlkg.) Front axle assy. (RHD) Train-avant, complet (dir. à dr.) | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | · • • | - - | | • • • • • • • • • • • • • • • • • • • | 1 | _ | 1 | | | | | | | | 1 | - | | | | | 1 | • | | |
| 1 | 211 401 021 | Vorderachskörper Front axle beam Corps de train-avant | 1 | 1 | | 1 | | | | | | | 1 | 1 | - | 1 | 1 | - | | | 1 | 1 | | | - | - | | | |
| | 221 401 021 | Vorderachskörper Front axle beam Corps de train-avant | | | | - | | 1 | 1 | | 1. | | — · | | | | | | 1 | | | | | 1 | 1. | | | | |
| | 211 401 139 | Nachlaufkeil Caster wedge Cale pour correction de l'angle de chasse | | ••• | na | c h | 1. B | Bed | d a | r f - | | as | r | e q | ui | f e | d | • | s e | 1 | e n | b f | ¢S | o i | n | | | | |
| | 401 147 a | Bolzen für Stoßdämpfer, unten (Übermaß) Mounting bolt – Shock absorber (lower, oversize) | | | ла | c h | a B | e | d a | a r f | • | as | r | e q | u i | r e | e d | | s e | | o n | Ь | e \$ | o i | 'n | | | | |
| | | Pivot inférieur pour amortisseur (plus fort) | | | | | | | | | | | | | | | | | ļ | | | | | | | | | | |

 $\{1, \dots, N\}$

.

والمشتور والمراج

•

| HA | UPTGRUPP | e · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | - | | | ERA JNG | | I S E | 1 | | | | IT # Rin | I X L | E, | | . · | | RĂ | | | - | | | | | | |
|--|----------------------------|---|---|---|-----------|-----|------------|---|-------------|-----|---|------|------------|-------------|-------------------|----|---|-----|----------------|-----|-------------|----------------|-----|-----|---------|---|-------------------------------------|---|---|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Ersatzteile-Nr. Part-No | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | 5 | Stüc | | ro T 3 | 22 | 5 | 8 | Qt 1 | y. pe 3 | er Ty 2: 4 | 3 | 7 | 8 | Qt/ 24 1 | | - - - | 7pe 26 3 | | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | | |
| | N 12 825 | Zylinderkerbstift 4×25 DIN 1473 Dowel pin grooved 4×25 DIN 1473 Goupille cylindrique rainurée 4×25 DIN 1473 | | | in a | a c | h B | e | d a | r f | | .a s | ř. ř | e q | ļ t i | Г | d | • | s e |) 0 | .n | be | e s | o i | n | | | | (|
| 2 | 211 401 159 | Büchse für Schlepphebelwelle Bush – Steering arm shaft Bague de l'arbre de support des biellettes | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | |
| 3 | 401 173 | Gummi für Traghebelanschlag Stop (rubber) Butée de caoutchouc pour levier de suspension | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | |
| 4 | N 18 530 | Druckschmierkopf Grease nipple – Beam Graisseur | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | - | |
| 5 | 211 401 181 | Sicherungsblech für Vorderachsbefestigung Lock plate – Front axle mounting Sûreté pour fixation de train-avant | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 . | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | |
| 6 | N 10 200 | Sechskantschraube M 14×1,5×100 DIN 960 Bolt, hex. head, M 14×1.5×100 DIN 960 Boulon à tête hexagonale M 14×1,5×100 DIN 960 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | ·4 | 4 | 4 | | | |
| 7 | N 11 670 | Scheibe 8,1 Washer 8.1 Rondelle 8,1 | 6 | 6 | 6 | -6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | .6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | | | |
| 8 | N 12 008 | Federring B 8 DIN 127 Lockwasher B 8 DIN 127 Rondelle Grower B 8 DIN 127 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6. | 6 | 6 | 6 | 6 | | | |
| 9 | N 10 320 | Sechskantschraube M 8×20 DIN 931 Bolt, hex head, M 8×20 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×20 DIN 931 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | | | |

Bildfafel Illustration **16** Planche

·· ·

:

-

| | HA | UPTGRUPPE | · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | DEI Kun | | HSE | , | | FRO STE | | | E, | | | TR/ DII | | | _ | | | |
|---|--|-------------|---|---|--------------|---------|------------|-----|-------|---------------|-----|------------|---------------|-----------------|-----|-------|-----|------------------|-----|----------------|---|-----|-----------|------------------------------------|
| ; | Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Part-No. | Benennung Description Désignation | 1 | | 21 4 | | | oro T | ур 22 4 | 5 | 0 8 1 | t y. p | er Ty 2 4 | _ | 7 8 | [| 21é p 24 4 | | ype 26 3 | 4 | | 27 3 4 | Bemerkunge Remarks Remarques |
| | 10 | 211 401 301 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | | |
| | 11 | N 10 450 Ь | Sechskantschraube AM 10 \times 50 S DIN 931 Bolt, hex. head, AM 10 \times 50 S DIN 931 Boulon à tête hexagonale AM 10 \times 50 S DIN 931 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2. 2 | |
| | 12 | N 12 010 | Federring B 10 DIN 127 Lockwasher B 10 DIN 127 Rondelle Grower B 10 DIN 127 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | .2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | ц. — Ц. |
| | 13 | N 11 010 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 Nut, hex., M 10 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 10 DIN 934 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | -2- | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | 14 | N 12 522 | Splint 2×22 DIN 94 Split pin 2×22 DIN 94 Goupille 2×22 DIN 94 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | 15 | 211 401 302 | Traghebel, unten Suspension arm, lower Levier de suspension inférieur | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2. 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | 1:6 | N 10 445 b | Sechskantschraube AM 10 $	imes$ 45 DIN 931 Bolt, hex. head, AM 10 $	imes$ 45 DIN 931 Boulon à tête hexagonale AM 10 $	imes$ 45 DIN 931 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | _ | N 12 010 | Federring B 10 DIN 127 Lockwasher B 10 DIN 127 Rondelle Grower B 10 DIN 127 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | _ | N 11 010 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 Nut, hex., M 10 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 10 DIN 934 | 2 | ° 2 . | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |

Bildtafel Illustration **16** Planche

•

.

.

. .i ·

.

139

| HA | UPTGRUPP | e · MAIN GROUP · GROUPE 4 |
|--|-------------------|--|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | 1 Ersatzteile-Nr. | Benennung Description Désignation |
| 17 | 211 401 315 | Lagerbüchse für Traghebel Bush – Suspension arm Bague de levier de suspension |
| 18 | 211 401 319 | Dichtring für Traghebel Dust excluder – Suspension arm Joint pour levier de suspension |
| 19 | 211 401 331 a | Achsschenkel mit Büchse, links Stub axle – Steering (left) Fusée gauche, avec bague |
| . . | 211 401 332 a | Achsschenkel mit Büchse, rechts Stub axle – Steering (right) Fusée droite, avec bague |
| 20 | 211 401 341 | Büchse für Lagerbolzen im Achsschenkel Bush – Pivot pin Bague d'axe de fusée |
| · ••• | 211 401 341 a | Büchse für Lagerbolzen im Achsschenkel Bush – Pivot pin Bague d'axe de fusée |
| 21 | N 18 530 | Druckschmierkopf Grease nipple – Beam Graisseur |
| | 211 401 361 | Lagerbolzen, oben Pivot pin, upper Axe supérieur de fusée |
| 22 | 211 401 361 a | Lagerbolzen, oben Pivot pin, upper Axe supérieur de fusée |

.

Bildtafel Illustration **16** Planche

.

.

· . ·

.

:

2

i

: : : :

i

.

2

VORDERACHSE, LENKUNG

FRONT AXLE, STEERING

TRAIN AV, DIRECTION

| | | | | Słüc | sk pi | ro T | | | | Qf | y, p | | | | | | | oar t | | | | | | Bemerkungen |
|---|----|---------|---|------|-------|------|-----------|----|----|----|------|---|--------|---|---|---|---|-------|---------|---|---|---------|---|---------------------------------------|
| 1 | .3 | 21 4 | 5 | 6 | 1 | 3 | 22 4 | .5 | 8. | 1 | 3 | , | 3 5 | 7 | 8 | 1 | 4 | 1 | 26 3 | 4 | 1 | 27 3 | 4 | Remarks Remarques |
| 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | |
| 4 | 4 | 4 | 4 | 4. | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | ÷ |

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE

.

| Bild-Nr. Key-No. | EYCATZIONO-INF (| Benennung Description | | | 24 | | Stüd | k pi | | • | · | | Qty | , pe | r Tyj | | | | | par | type | • | | 0.7 | | Bemerkungen Remarks | |
|---------------------|------------------|---|-----|----|---------|----|------|-----------------------|----|---------|----|----|-----|------|---------|------|------|-------|-----|------|---------|----|----|---------|----|------------------------|---|
| Rappel planche | No. de pièce | Désignation | Í | 3 | 21 4 | 5 | 6 | 1 | 3 | 22 4 | 5 | 8 | -1 | 3 | 23 4 | 4 | 7 | 8 1 | 24 | 1 | 26 3 | 4 | 1 | 27 3 | 4 | Remarques | |
| ₹ 54 | 211 401 367 | Lagerbolzen, unten Pivot pin, lower Axe inférieur de fusée | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2. | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | .2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| 23 | 211 401 367 a | Lagerbolzen, unten Pivot pin, lower Axe inférieur de fusée | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 [.] | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | • |
| 24 | N 18 510 | Winkelschmiernippel C Angle grease nipple C Graisseur coudé C | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | 211 401 369 | Feder zum Lenkungsdämpfer Spring – Steering damper Ressort d'amortisseur de fusée | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | : |
| 25 | 211 401 371 | Lenkungsdämpfer Steering damper Amortisseur de fusée | . 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| 26 | 211 401 373 a | Büchse für Bundbolzen Bush – Suspension arm link Bague de pivot de suspension wahlweise | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | |
| | 211 401 373 Ь | Büchse für Bundbolzen Bush – Suspension arm link Bague de pivot de suspension | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | |
| 27 | 211 401 393 | Anlaufscheibe für Lagerbolzen Thrust washer – Pivot pin Rondelle d'appui d'axe de fusée | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 2 | 28 2 | 8 2 | 8 2 | 8 28 | 8 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | | |
| 28 | 211 401 401 | Bundbolzen Pin – Suspension arm link Pivot de suspension | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Bildfafel

الأرجار الجنيان

20.00

Illustration **16** Planche

, i salah ka

4

VORDERACHSE, LENKUNG

FRONT AXLE, STEERING

- 19 P

141

TRAIN AV, DIRECTION

| ild-Nr. | Ersatzteile-Nr. | Banannung | | | | | ¢1 | -t | | | | | <u></u> | ý., 144 | т | | | | | | | | | | | | Ð | | | , |
|----------------------------|--------------------------|--|----|----|---------|----|-----|----|-----|---------------|----|-----|---------|---------|-----|-----|----|----|-----|----|-------------|----------------|--------------|-----|---------|----|---------------------------------------|------|--------|---|
| ey-No. Rappel Ianche | Part-No. No. de pièce | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | | | | 3 | ур 22 4 | 5 | 8 | | 7. pe | 23 | 3 | 7 | 8 | 24 | 1 | | ype 26 3 | | 1 | 27 3 | 4 | Beme Rema Rema | | ו | |
| 29 | 211 401 405 | Beilegscheibe für Bundbolzen Shim – Suspension arm link pin Rondelle de pivot de suspension | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 | | | | |
| 30 | 211 401 409 | Dichtring für Lagerbolzen Packing – Pivot pin (rubber) Bague d'étanchéité pour axe de fusée | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | | | | |
| 31 | N 11 603 | Verschlußscheibe 30 DIN 470 für Achsschenkel Expansion plug 30 DIN 470 – Stub axle Rondelle d'obturation 30 DIN 470 pour fusée | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | · | | |
| 32 | 211 401 445 | Anschlagschraube für Achsschenkel Stop screw – Steering Boulon de butée de fusée | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | · · | |
| _ : [:] | 211 401 445 a | Anschlagschraube für Achsschenkel Stop screw – Steering Boulon de butée de fusée | | | na | C | n B | e | dia | r f | • | a s | r | e q | υi | r e | d | • | s e | 10 | n N 2 | be | : S - | oi. | n | | | | | |
| | 211 401 445 b | Anschlagschraube für Achsschenkel Stop screw – Steering Boulon de butée de fusée | | - | n a | c | n B | e | d a | r f | • | as | ť | e q | u i | r e | đ | • | 56 | 10 | n | b | 5 | o i | n | | | . :. | | |
| 33 | N 12 228 | Federscheibe B 8 DIN 137 Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2. | 2 | 2 | 2 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | · | |
| 34 | N 11 008 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | (|
| 35 | 211 401 451 | Bremstrommel, vorn Brake drum, front Tambour de frein, avant | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | |

Bildtafel Illustration **16** Planche

VORDERACHSE.

FRONT AVIE

TRAIN AV

| | HA | UPTGRUPPI | E · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | R D E | | CHS | E, | | | ION EEF | | X L E G | , | | | | | AV TIC | - | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---------|-------|------|------------|------------------|-----|---|------------|------------|------------------|-----|-----|---|---------------------------|--------------|----------------|---|---|---------|-----|-----------------------------|---|
| k | Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Ersatzteile-Nr. Part-No. No. de pièce | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | 1 | tück | pro 1 3 | Typ 2: 4 | 2 | 8 | Qły 1 | 7. pe 3 | r Typ 23 4 | . 1 | 7 8 | | 2fé ; 24 4 | oar t 1 | уре 26 3 | 4 | 1 | 27 3 | Ren | nerkung narks narques | |
| | 36 | 211 401 455 | Vorderradlager, innen 72 mm ϕ Ball bearing 72 mm dia. Front wheel (inner) Roulement intérieur de moyeu, 72 mm ϕ | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | 37 | 211 401 459 | Abstandring für Vorderradlager, innen Spacer – Front wheel bearing, inner Entretoise de roulement intérieur de moyeu | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | 38 | 211 401 461 | Dichtring für Vorderradlager, innen Oil seal – Front wheel bearing, inner Joint d'étanchéité pour roulement intérieur de moyeu | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | - | |
| | 39 | 211 401 463 | Abstreifring Extractor ring Rondelle d'extraction | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | 40 | 401 455 Ь | Vorderradlager, außen 62 mm ϕ Ball bearing 62 mm. dia. – Front wheel (outer) Roulement extérieur de moyeu, 62 mm ϕ | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | · |
| | 41 | 211 401 469 | Druckscheibe für Vorderradlager, außen Thrust washer – Front wheel (outer) Rondelle d'appui pour roulement extérieur de moyeu | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | 42 | 211 401 473 | Sechskantmutter für Achsschenkel, links Nut, hex. – Stub axle, left Ecrou à 6 pans pour fusée gauche | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | _ | 211 401 474 | Sechskantmutter für Achsschenkel, rechts Nut, hex. – Stub axle, right Ecrou à 6 pans pour fusée droite | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |

Bildtafel Illustration **16** Planche

وأحمدهم أر

: •

.

143

. · ·

.

| HA | UPTGRUPP | E · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | • | | ER/ | • | ISE | | | | | | | .E, | | | | | | | - |
|---------------------|--------------|--|---|---|----|---|------|---------|------|----------|-----|---|----------|-------|------------|-----|---------|---|--------|---|-----|-----------|----------|
| Bild-Nr. Key-No. | Part-No | Benennung Description | | | 21 | | Sfüc | k pi | ro T | ур 22 | | | Qf; I | y. pe | er Ty 2 | - | | | Q 2 | | | уре 26 | |
| Rappel planche | No. de pièce | Désignation | 1 | 3 | 4 | 5 | 6 | 1 | 3 | 4 | 5 | 8 | 1 | 3 | 4 | 5 | 7 | 8 | 1 | 4 | 1 | 3 | 4 |
| 43 | 211 401 479 | Sicherungsscheibe für Sechskantmutter Lock plate – Stub axle, nut Arrêtoir d'écrou | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 44 | 211 401 483 | Nabendeckel, links Grease cap – Front wheel, left Bouchon de moyeu gauche | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | f. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| - | 211 401 484 | Nabendeckel, rechts Grease cap – Front wheel, right Bouchon de moyeu droit | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| | | VORDERACHSE (Rechtslenkung) | | | | | | | | - | | | | | | | | | | | | | : |
| | | FRONT AXLE (right-hand driving) | | | | | | * . | | | | | | | | | | | | | • . | - | |
| | · · · | TRAIN-AVANT (direction à droite) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 214 402 021 | Vorderachskörper (Rlkg.) Front axle beam (RHD) Corps de train-avant (dir. à dr.) | - | _ | 1 | | 1 | | _ | | | _ | •••• | | 1 | | | 1 | | | . — | | 1 |
| | 224 402 021 | Vorderachskörper (Rlkg.) Front axle beam (RHD) Corps de train-avant (dir. à dr.) | | - | - | - | | | _ | 1 | | 1 | | | | — | *** | | | 1 | | | _ |
| | | VORDERFEDER-STOSSDÄMPFER TORSION SPRING SHOCK ABSORBER | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | SUSPENSION AVANT, AMORTISSEURS | | | : | | | | | | | | | | | | | | | | | | ! |
| 45 | 211 411 021 | Federstab, 5 Blatt Torsion spring (five leaves) Barre de torsion, 5 lames | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | . 1 | 1 |
| · | | | | | ŀ | 1 | | | 1 | | · . | | | l | | | | | J | | | | _ |

· . .

والمستكف متحاكم والمراجع

٦.

والمحاجبين والمتعادي

Bildtafel Illustration **16** Planche

The matched the same

· · · .

•

.

• •

; ·

.

Companya (Maria Bara)

.

VORDERACHSE.

· · ·

FRONT AXLE,

TRAIN AV,

.

144

ar a she

www.eee.com.com . . .

279**0**277

ON

| 4 | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | |
|---|------------|---------|---|---------------------------------------|---|
| 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| 2 | Z | 2 | 2 | · (| |
| 1 | . 1 | 1 | 1 | | |
| | | | | • | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| | | | | - | |
| | - | | | | |
| | | | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 7 |
| 1 | - | _ | - | | |
| | | | | | |
| _ | - | _ | 1 | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | . (| |
| 1 | 2 | 2 | 2 | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

:

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE

| Bild-Nr. Key-No. | Ersaiziene-inr. | Benennung Description | | | 24 | | Stüc | k pr | o T _i | - | | | Qiy | r. pe | er Ty | | | | | _ | | ype 24 | | | 27 | | Bemerkungen Remarks | |
|---------------------|-----------------|--|--------------|---|----------|-------|------|------|------------------|---------|---------------------------------------|----|-----|-------|---------|----|---|---|---------|-----|----------|-----------|------------|-----|----|----|---------------------------------------|--|
| Rappel planche | | Désignation | 1 | 3 | 21 _4 | 5 | 6 | 1 | 3 | 22 4 | 5 | 8 | 1 | 3 | 23 4 | 5 | 7 | 8 | 2/ 1 | | | 26 3 | .4 | 1 | 3 | 4 | Remarques | |
| 46 | 211 411 023 | Federstab, 4 Blatt Torsion spring (four leaves) Barre de torsion, 4 lames | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | _ | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | _ | 1 | 1 | 1 | 1 | - | | | |
| 47 | 411 151 | Gewindestift für Drehstabbefestigung Grub screw – Suspension arm and torsion bar Vis de calage de barre de torsion | 6 | 6 | 6 | 6 | -6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | · | |
| 48 | 411 155 | Gegenmutter für Gewindestift Nut – Grub screw Contre-écrou de vis de calage | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | - - - - | |
| 49 | 211 413 031 | Stofsdämpfer, vorn Shock absorber, front Amortisseur avant | . 2 . | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| 50 | 413 361 Ь | Gummitülle für Stoßdämpfer, vorn Grommet – Front shock absorber (rubber) Silentbloc pour amortisseur avant | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4. | | |
| 51 | 413 363 c | Büchse für Gummitülle Bush – Rubber grommet Bague pour silentbloc d'amortisseur | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | |
| 52 | 413 401 Ь | Schraube für Stoßdämpfer, oben Bolt – Shock absorber (upper) Boulon supérieur pour fixation d'amortisseur | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | 413 401 c | Schraube für Stoßdämpfer, oben (Übermaß) Bolt – Shock absorber (upper, oversize) Boulon supérieur pour fixation d'amorfisseur (plus fort) | | | n a | i c i | n B | e (| i a | y f | | as | ľ | e q | ц | re | đ | • | s e | i e | n | b | ₽ 5 | o I | n | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | |

Bildtafel Illustration **16** Planche

المستسادي وراال

n trift a sainte e s

4

VORDERACHSE, LENKUNG

FRONT AXLE, STEERING

15.00

145

Second Second

÷

.

A sugar second

TRAIN AV, DIRECTION

| _ | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | E · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | VOR LENK | | | | | | | | | NT A RIN | | | | ·. | | | | N A | | | | | | | | | in the second | |
|--|---------------------------------------|--|---|-------|---------------|---------------|---|---------|---|-----------------|---|-----|-----|------------------|-------------|-------|---------|----|----|----|-----|---------------------------------------|-------|-----|-----|---|-----|---|----------------------------|----|---|--------------|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Part-No. | Description | 1 | 3 | 21 4 1 | · | | k pro | 2 | yp 22 4 4 | 5 | ļ | ļ | ý, pe | 2. | 23 | 1 | 8 | 24 | 24 | į . | - , | 26 | - 1 | I . | 27 3 | 7 | R | Bemerk Remark Remarq | \$ | | |
| 53 | 413 405 a | Sicherungsblech für Stofjdämpferschraube Lock plate – Shock absorber bolt Arrêtoir de boulon d'amortisseur | 4 | 1 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 2 | 4 | 4 | 4 | | 4 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 4 | | <u></u> | | | . |
| 54 | N 11 010 | Sechskantmutter M 10 DIN 934 für Stoßdämpfer, unten Nut, hex., M 10 DIN 934 – Shock absorber, | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | |
| | | lower Ecrou à 6 pans M 10 DIN 934 (fixation inférieure d'amortisseur) | | | | | 1 | • | | | | | | | | | | | - | | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | | and a subscription of the | | | : | | | |
| : | | | | | | | : | | | | | | . : | . . | , | | | | | | | | | | | | | | | : | | |
| | .: | | : | | | | | · · · · | | | | | | | | | | : | | | | | N | | | | | | | | Ì | |
| | | | · | · · · | | | | | | | | | · | | | · .) | | | : | | | | · · · | | | | | | | | · | |
| | | | | | | | | 1 | | · . · . | | | | | • | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | : | | | | | | | | | ··· . : ··· . | | : | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | N 2 | | | . | -1 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | : | | | | | . . . | - | | | | - | | | | | | | : | | | | | | | | | | | | | · | |

<u>_____</u>

Illustration **16** Planche



1:00

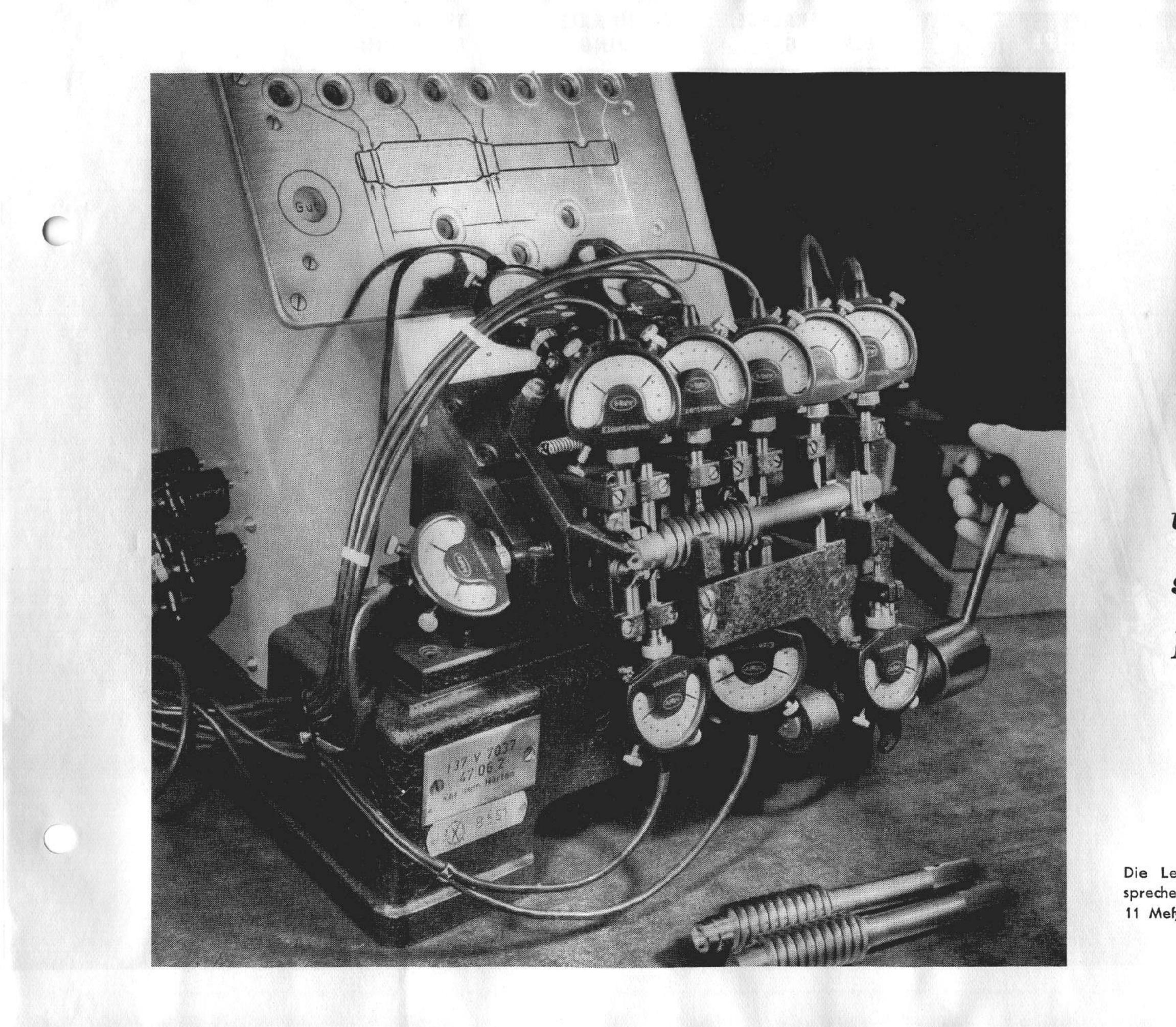
. <u>- 14 (au</u> - 1

··· .`.

.:

200

·..:



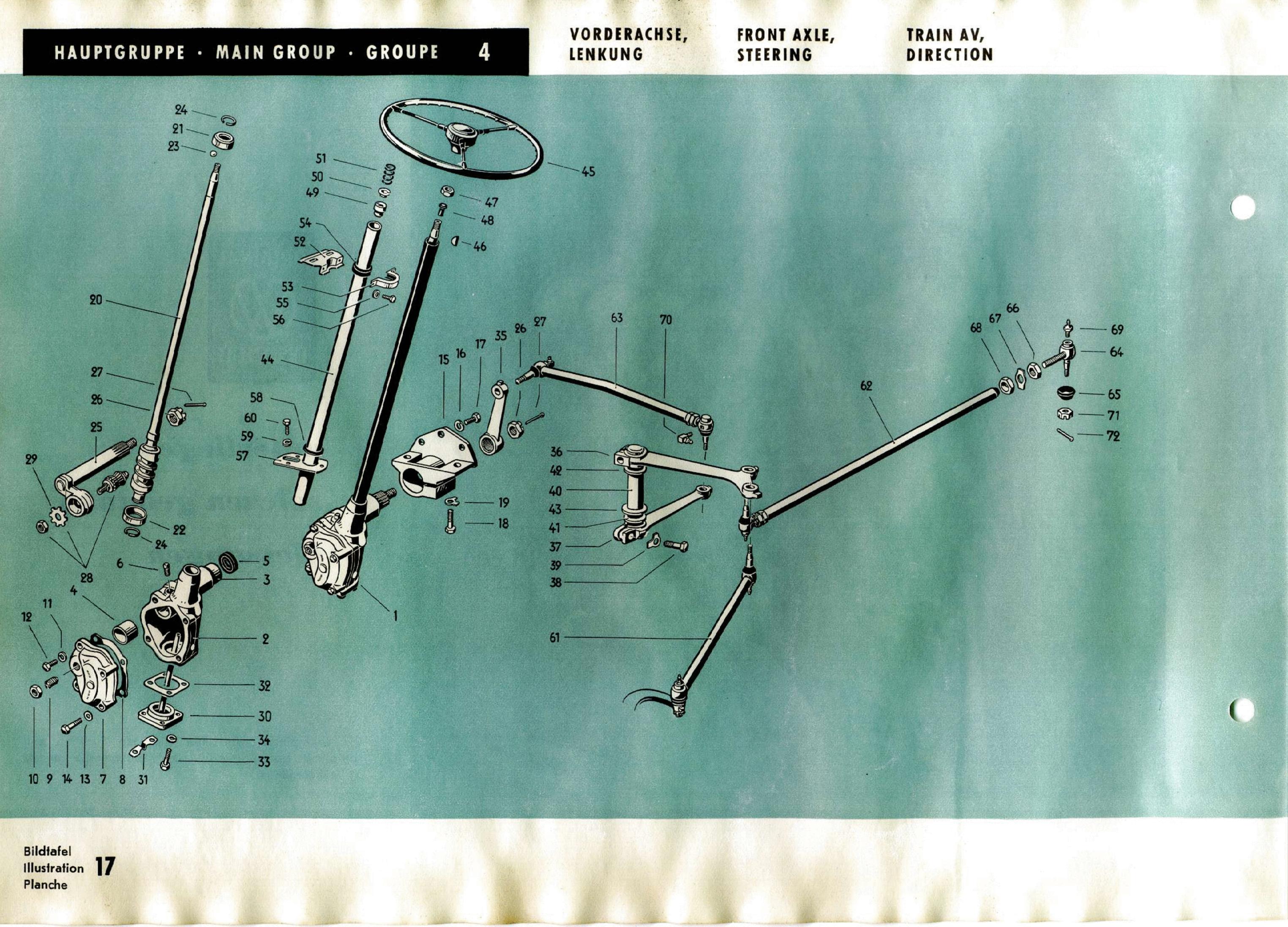
Die Lenkspindel wird ihrer wichtigen Funktion entsprechend genau geprüft. Die Endkontrolle umfaßt 11 Meßvorgänge.



unterliegen

solchen genauen

Messungen



| HA | UPTGRUPPI | MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | VO LEN | | | • | SE, | | | | O N E E R | | · | , | - | | | RA IR | • | | - | | | | | |
|--|---------------|---|---------------------------------------|---|-----------|----|---|-------|-------------|----|---|----|--------------|---|----|----------|---|---|---------------|----------|---|-----------------------|---|---|---------|---|-------------------------------------|-------|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Part-No. | Benennung Description Désignation | · · 1 | 3 | 21 4 | | ! | ik pr | 'o Ty 3: | 22 | 5 | | Qty 1 | • | 23 | } | 7 | 8 | Q1 24 1 | épi 4 | : | ype 26 <u>3</u> | 4 | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkunger Remarks Remarques | n |
| | | LENKUNG · STEERING · DIRECTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 211 415 029 | Lenkung, ohne Lenkstockhebel und ohne Lenk- rad, ab Fahrgestell-Nr. 20–041 712 | 1 | 1 | - | 1. | _ | 1 | - | | 1 | .— | 1 | 1 | - | 1 | 1 | _ | 1 | | 1 | 1 | | 1 | 1 | | | |
| | | Steering, without steering drop arm and steering-wheel, from chassis No. 20–041 712 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | : | | | | | |
| | | Direction, sans levier de commande ni volant à partir du châssis 20–041 712 | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| · _ | 211 415 035 | Lenkgetriebe, ohne Lenkstockhebel bis Fahrgestell-Nr. 20–041 711 | 1 | 1 | - | 1 | - | 1 | 1 | _ | 1 | - | 1 | 1 | | 1 | 1 | - | 1 | | 1 | 1 | _ | 1 | 1 | | | |
| | | Steering gear without steering drop arm up to chassis No. 20–041 711 Boîtier et mécanisme de direction, sans levier de commande, jusqu'au châssis 20–041 711 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | • | | | | · · · |
| · | 211 415 115 | Lenkgehäuse ZF-Modell 531 Case – Steering gear ZF-Model 531 Boîtier de direction, ZF modèle 531 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 1 | · · | 1 | | 1 | 1 | _ | 1 | : | 1 | 1 | | 1 | 1 | - | 1 | | 1 | 1 | | 1 | 1 | | | |
| · · · · · | 211 415 115 a | Lenkgehäuse ZF-Modell 532 für Lenkgetriebe 211 415 035 Case – Steering gear ZF-Model 532 for steering gear 211 415 035 Boîtier de direction, ZF modèle 532 pour mécanisme de direction 211 415 035 | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | 1 | | 1 | · | 1 | 1 | | 1 | 1 | | | |
| 2 | 211 415 115 Ь | Lenkgehäuse ZF-Modell 532 für Lenkung 211 415 029 Case – Steering gear ZF-Model 532 for steering 211 415 029 Boîtier de direction, ZF modèle 532 pour direction 211 415 029 | 1 | | | | | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | 1 | | | · · · |

Bildtafel Illustration **17** Planche

.

Sec. C

149

| ld-Nr. | I Prestatalio-Nr 1 | Benennung | | | | | Stüc | ck p | ro T | vp | | | Qf | y. pe | er Ty | vpe | | | C | Ωté I | oar | type | e | | | | Bemerkungen | |
|--------------------------|--------------------|--|---|---|---------|---|------|------|------|-----|----------|------------------|----|-------|-------|-----|---|---|---|-------|------------|----------|---|----------|---------|---|----------------------|-------|
| ∍y-No. appel anche | Part-No. | Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | _ | 6 | | | 22 | 5 | 8 | I | | | 3 | _ | 8 | | 24 | } | 26 3 | | 1 | 27 3 | 1 | Remarks Remarques | |
| 3 | 211 415 127 | Lagerbüchse, außen Bearing, bush, outer Bague extérieure | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | . (|
| 4 | 211 415 129 | Lagerbüchse, innen Bearing, bush, inner Bague inférieure | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | " 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 5 | N 13 828 | Dichtring A 25×36×7 DIN E 6503 Gasket A 25×36×7 DIN E 6503 Bague d'étanchéité A 25×36×7 DIN E 6503 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 6 | N 10 675 | Ölstopfen M 10×1 ZF Norm 7 Oil plug M 10×1 ZF Norm 7 Bouchon fileté M 10×1 ZF Norm 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 7 | 211 415 135 | Lenkgehäusedeckel Cover – Steering gear case Couvercle de boîtier de direction | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | · · · | |
| _ | 211 415 137 | Dichtung für Lenkgehäuse Gasket – Steering gear case Joint de boîtier de direction | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | . 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| .8 | 211 415 137 a | Dichtung für Lenkgehäuse Gasket – Steering gear case Joint de boîtier de direction | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | : |
| 9 | 211 415 143 | Nachsfellschraube Adjusting screw – Drop arm shaft Vis de réglage | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | и 1 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | (|
| 0 | N 11 162 | Sechskantmutter M 12×1,5 DIN 936 Nut, hex., M 12×1.5 DIN 936 Ecrou à 6 pans M 12×1,5 DIN 936 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |

Illustration 17 Planche

:

، مولاد زندن

. 3 <u>200</u> - ---

| È | 1 | |
|---|---|----|
| T | N | |
| | 1 | Ŀ. |
| | | |

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE

| Bild-Nr. Key-No. | Ersatzielle-Nr. | Benennung | | | | 9 | Stüc | k pro | o Ty | γp | | | Qły. | per | | 3 | | | - | oar f | ype | | | | | Bemerkungen Romerka | |
|---------------------|-----------------|---|----|---|-----------|---|------|-------|------|----|---|---|------|-----|----|---|---|--------|---|-------|---------|---|---|---------|---|---------------------------------------|------|
| Rappel planche | L FALL-INO L | Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | 5 | 6 | 1 | 3 | 22 | 5 | 8 | 1 | 3 4 | 23 | 7 | 8 | 2 1 | 4 | 1 | 26 3 | | 1 | 27 3 | 4 | Remarks Remarqués | |
| | N 12 008 | Federring B 8 DIN 127 Lockwasher B 8 DIN 127 Rondelle Grower B 8 DIN 127 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | .2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | - - | · |
| 11 | N 12 008 a | Federring A 8 DIN 127 für Lenkung 211 415 029 Lockwasher A 8 DIN 127 for steering 211 415 029 Rondelle Grower A 8 DIN 127 pour direction 211 415 029 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | - |
| - <u>-</u> - | N 10 320 | Sechskantschraube M 8×20 DIN 931 Bolt, hex. head, M 8×20 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×20 DIN 931 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 12 | N 10 243 | Sechskantschraube M 8×28 S DIN 933 Bolt, hex. head, M 8×28 S DIN 933 Boulon à fête hexagonale M 8×28 S DIN 933 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 13 | N 13 809 | Dichtring C 8×14 DIN 7603 Gasket C 8×14 DIN 7603 Joint C 8×14 DIN 7603 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | |
| 14 | N 10 340 | Sechskantschraube M 8×40 DIN 931 Bolt, hex. head, M 8×40 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×40 DIN 931 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | ; |
| 15 | 211 415 145 | Lagerbock für Lenkgehäuse Bracket – Steering gear Palier de fixation du boîtier de direction | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 16 | N 12 010 | Federring B 10 DIN 127 Lockwasher B 10 DIN 127 Rondelle Grower B 10 DIN 127 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | |
| 17 | N 10 572 | Sechskanfschraube M 10×22 DIN 933 Bolf, hex. head, M 10×22 DIN 933 Boulon à fête hexagonale M 10×22 DIN 933 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | | |

Bildtafel flustration 17 Planche

4

: .

VORDERACHSE, LENKUNG

FRONT AXLE, STEERING

151

.

TRAIN AV, DIRECTION N 18 1

| | | MAIN GROUP GROUPE 4 | | | | • | ING | | ISE, | , | | • | EE I | | • | LE, | | | | | A I N R E C | |
|-------------------------------|-----------------------------|---|-----|---|----|---|------|------------|------------|----------|---|---|------------|----------|---|-----------|---|---|---|-------------|----------------|-----------|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel | Ersatzteile-Nr. Part-No. | Benennung Description | | | 21 | | Stüc | ck pa I | ro T | ур 22 | | | Qtj I | ý, pe | | ype 23 | | | | 2té p 24 | oar t I | уре 26 |
| planche | No. de pièce | Désignation | 1 | 3 | 4 | 5 | 6 | 1 | 3 | 4 | 5 | 8 | 1 | 3 | 4 | 5 | 7 | 8 | 1 | 4 | 1 | 3 |
| 18 | N 10 440 a | Sechskantschraube AM 10×40 DIN 931 für Lenkgefriebebefestigung Bolt, hex. head, AM 10×40 DIN 931 Boulon à tête hexagonale AM 10×40 DIN 931, pour fixation de mécanisme de direction | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 ′ | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 19 | N 15 530 | Sicherungsblech 10,5 DIN 463 Lock plate 10.5 DIN 463 Arrêtoir 10,5 DIN 463 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | 211 415 151 | Lenkspindelstummel mit Schnecke ZF-Modell 531 Steering shaft and worm, ZF-Model 531 Vis de direction, ZF-modèle 531 | 1 | 1 | | 1 | | | 1 | | 1 | | 1 | | | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 |
| | 211 415 151 a | Lenkspindelstummel mit Schnecke ZF-Modell 532 Steering shaft and worm, ZF-Model 532 Vis de direction, ZF-modèle 532 | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 |
| 20 | 211 4 1 5 151 b | Lenkspindel für Lenkung 211 415 029 Steering shaft for steering 211 415 029 Colonne et vis de direction (pour direction 211 415 029) | ·1. | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | | . 1 | | | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 |
| | 211 415 157 | Kugellaufring, oben und unten, ZF-Modell 531 Ball cage, upper and lower, ZF-Model 531 Butée à billes, supérieure et inférieure, ZF-modèle 531 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | · 2 |
| 21 | 211 415 157 a | Kugellaufring, oben 41 mm ϕ , ZF-Modell 532 Ball cage, upper 41 mm. dia., ZF-Model 532 Butée à billes supérieure, 41 mm ϕ , ZF-modèle 532 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| 4 | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | |
|-------------|---|---------|---|-------------------------------------|---|
| 2 | 2 | 2 | 2 | | (|
| 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| <u>.</u> | 1 | 1 | _ | | |
| · · · | 1 | | - | | |
| | 1 | | | | |
| 2 | 2 | 2 | 2 | ·: ·· . | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | | • |

N. 5

| | | | | | , | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | | | - v | | | | | | | | | | | | | | an bere an | elinger: |
|---------------------------------------|--|----------------------------|---|------------|----|---------------------------------------|-------|-------|--------------|---------------|------|-------------|-----------------|------------|---------------|----|----|-----------------|----------------|----------------|----------|----|-----------|----|--|----------|
| | HA | UPTGRUPPE | · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | V O F Len | | | H S E | , | | FRO STEI | | | Έ, | • | | · · · · · · · · | | | V, ON | | | | . · | |
| | Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Ersatzteile-Nr. Part-No | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | | 1 | oro T 3 | ур 22 4 | 5 | 0 8 1 | 2 ty . p | | ype 3 5 | 7 | 8 | Qłć 24 1 | 9 par 4 1 | fyp 26 3 | | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | |
| | 22 | 211 415 1 59 a | Kugellaufring, unten 42 mm ϕ , ZF-Modell 532 Ball cage, lower 42 mm. dia., ZF-Model 532 Butée à billes inférieure, 42 mm ϕ ZF-modèle 532 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 4. | 1 | | | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | | | | |
| | 23 | 211 415 161 | Stahlkugel 1/4" Ball 1/4" Bille d'acier 1/4" | 28 | 28 | 28 | 28 2 | 8 28 | 3 28 | 28 | 28 2 | 28 28 | 3 28 | 28 | 28 | 28 | 28 | 28 2 | 28 2 | 8 28 | 3 28 | 28 | 28 | 28 | · · | |
| | 24 | 211 415 165 a | Haltering für Lenkung 211 415 029 Retaining ring for steering 211 415 029 Bague d'arrêt pour direction 211 415 029 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | 25 | 211 415 167 | Fingerhebelwelle Steering lever shaft Secteur de direction | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | i 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| • • • •• | 26 | N 11 216 | Kronenmutter M 20×1,5 DIN 937 Nut – Slotted M 20×1.5 DIN 937 Ecrou crénelé M 20×1,5 DIN 937 | 1 : | 1 | 1 | 1 1 | .1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | -1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| | 27 | N 12 538 | Splint 4×40 DIN 94 Split pin 4×40 DIN 94 Goupille 4×40 DIN 94 | | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 . | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | . 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| | 28 | 211 415 175 | Lenkfinger-Rollenlager Taper roller bearing (double row) Cam follower Doigt de direction avec roulement à rouleaux | 1 | 1 | 1 | 1 1 | · · 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | : | |
| | | 211 415 177 | Nachstellflansch Adjuster plate Flasque de réglage | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - - | |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 29 | 211 415 179 | Sicherungsscheibe für Lenkfinger-Rollenlager Lock plate for cam follower taper roller bearing Rondelle de sûreté pour doigt de direction | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | | |
| | Bildtafel | | | 52 | | ·[| | | | | | | | | | | | | · . | ļ | | | | | | |

Bildtafel Illustration 17 Planche /

.

.

.

153

5 3

and a second second for

· · ·

والمستحد والمكتورين

الطانية فيتحاديد

المرتبطي والمرا

| HA | UPTGRUPP | - MAIN GROUP - GROUPE 4 | | | V O R L E N | | | | Ľ, | | | TEE | | A X L N G | t, | | | | IRA DIR | | | V, O N | | | | | | | |
|--|----------------------------|---|-----|---|----------------|------|------------|-------|-----------------|-----|---|-----------|------|-----------------|---------------|-----|---|---------------|----------------|----|----------------|-----------|-----|---------|----------|-----|------------------------|---|---|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Ersatzteile-Nr. Part-No | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | 5 | Stück 6 | c pro | Typ 2 3 4 | | 8 | Q 1 | y. p | er Ty 2 4 | ype 3 5 | 7 | 8 | Q1 24 1 | té p 4 4 | | уре 26 3 | 4 | 1 | 27 3 | | Rem | erkun arks arque | _ | · |
| , . | N 13 840 | Dichtring A 20×30×7 DIN E 6503 Gasket A 20×30×7 DIN E 6503 Joint d'étanchéité A 20×30×7 DIN E 6503 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | | | | |
| | 211 415 183 | Beilegblech ZF-Modell 531 Shim ZF-Model 531 Cale ZF-modèle 531 | | | n a | .ch | -8 | e d | .a r | f · | a | S r∙ | e q | u i | ře | ⊧ d | | 5 e | l o | 'n | ь | e s | οi | n | | | | | |
| | 211 415 183 a | Beilegblech ZF-Modell 531 Shim ZF-Model 531 Cale ZF-modèle 531 | | | n a | c h | В | e d | ā r | f · | a | s r. | e q | u i | re | d | | s e | Ι φ | n | Ь | e s | o i | n | | | , | | |
| · | 211 415 183 Ь | Beilegblech ZF-Modell 531 Shim ZF-Model 531 Cale ZF-modèle 531 | | | n a | .c h | B | e d | a r | f - | a | s r | e q | ui | re | d | • | s e | ιo | n | b | e s | o i | ภ่ | | | | | |
| · · · · | N 10 215 | Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 ZF-Modell 531 Bolt, hex. head, M 6×15 DIN 933, ZF-Model 531 Boulon à tête hexagonale M 6×15 DIN 933 ZF-modèle 531 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | . 4 | 4 | | | | |
| - | 211 415 191 | Sicherungsblech, ZF-Modell 531 Lock plate, ZF-Model 531 Arrêtoir de boulon, ZF-modèle 531 | . 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 4 | 1 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | | | |
| | 211 415 193 | Abschlußdeckel an Lenkgetriebe, ZF-Modell 531 End cover – Steering gear case, ZF-Model 531 Couvercle inférieur de boîtier de direction, ZF-modèle 531 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | .1 | 1 | | | | |
| | 211 415 193 a | Abschlußdeckel an Lenkgetriebe, ZF-Modell 532 End cover – Steering gear case, ZF-Model 532 Couvercle inférieur de boîtier de direction, ZF-modèle 532 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | -1 | | | | |

Bildtafel Illustration 17 Planche

11.47. 11. - 11. - 11. - 11. - 11. 11. - 11. - 11. - 11. - 11.

154

د در در محمد **ه**م<u>رد ر</u>

ور الدر الدرج <u>و المراجع کوک</u>

سفاقيا بتريد

. -

.

| H A | UPTGRUPPI | E · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | | ER) UN(| | H S E | , | | • • | RON | | | LE, | | |
|------------------------------|----------------------|--|-----------|---|---------|-----|------------|------|-------|------------|-----|-----|------------|------|--------------|-------|------|---------------------|
| Bild-Nr. | l Ersatzteile-Nr. I | Benennung | | | - | | Słü | ck p | ro T | ур | | | Qł | y. p | e r T | уре | | |
| Key-No. Rappel planche | Part-No. | Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | 5 | 6 | 1 | 3 | _22 4 | 5 | 8 | 1 | 3 | 1 | 23 | 7 | 8 |
| 30 | 211 415 193 Ь | Abschlußdeckel mit Olstandrohr für Lenkung 211 415 029 End cover with oil level tube for steering 211 415 029 Couvercle inférieur de boîtier de direction, avec tube pare-huile, pour direction 211 415 029 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 31 | 211 415 1 9 5 | Kabelschelle für Lenkung 211 415 029 Cable clip for steering 211 415 029 Collier de câble, pour direction 211 415 029 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | .1 | 1 |
| - | 211 415 199 | Beilegblech, ZF-Modell 532 Shim, ZF-Model 532 Cale d'épaisseur, ZF-modèle 532 | | | лê | c | h E | 3е | đa | r f | • | a s | . r | e q | U | i r (| a d | • |
| | 211 415 199 a | Beilegblech, ZF-Modell 532 Shim, ZF-Model 532 Cale d'épaisseur, ZF-modèle 532 | · · · · · | | n a | Ċ | h E | 3 e | d a | r f | • | äs | r | e q | יי ער | i r e | a đ | • • • • • • • • • • |
| | 211 415 199 Ь | Beilegblech, ZF-Modell 532 Shim, ZF-Model 532 Cale d'épaisseur, ZF-modèle 532 | | | n a | i c | h E | 3 e | d a | r f | | a s | r | e q | u | re | ∍ d | • |
| 32 | 211 415 199 с | Beilegblech 0,125mm für Lenkung 211 415 029 Shim 0.125mm. for steering 211 415 029 Epaisseur de réglage, 0,125mm, pour direction 211 415 029 | | | ņ a | c | h E | } e | d a | r f | · . | a 5 | r. | e q | ů i | r e | i di | • |
| | N 10 215 | Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 ZF-Modell 531 Bolt, hex. head, M 6×15 DIN 933, ZF-Model 531 Boulon à tête hexagonale M 6×15 DIN 933 ZF-modèle 531 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | .4 |
| | | | | | | | | ļ | | | | | | | | | | |

Bildtafel Illustration **17** Planche

..

-

a constant service of the service of

6

1

بەر بەرىمىلىي بار

. . skala

.

.

.

· *

. الطبقة

155

: :,:

and a

.

ł.

TRAIN AV, DIRECTION

· . · ·

| Q | té p | oar t | ype | • | | : | | Bemerkungen |
|-----|------|-------|-----|------------|-----|--------|---|-------------|
| 2 | | | 26 | | I | 27 | | Remarks |
| 1 | 4 | 1 | 3 | 4 | 1 | 3 | 4 | Remarques |
| | 3 | | | | | | , | |
| 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | í | |
| 1 | • | I | | | 1 | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 1 | 1 | • | E | L | • | | ` | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| s e | Ιc | n | Ь | 25 | ⊳∙i | n | | |
| | | | | | | | | |
| | | • | Ċ | | : | | | |
| s e | 1 0 | in | be | j ∋si, | 01 | n | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | - | |
| 5 e | Ľ | n | b e | s . | o i | n. | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | _ | | | | | | | |
| s e | lo | л | be | • 5 (| p i | n j | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | · · · |
| | _ | _ | | | | | | |
| 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | ן. וּ י |
| | | | | | | | | : |
| | | | | | | | | |
| | |] | | | | | | |

· · · ·

| HA | UPTGRUPP | E · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | R D I K U | | | | , | • | | • | IT / Rin | A X L I G | Ε, | | | | | IN EC | _ | _ | | | | : | |
|--|-------------|--|---|---|---------|--------------|---|-------------|-------------|-----------------|---|---|-----------|-------------|-----------------|---------------|---|----|------------|---|----------|----------------|---|---|---------|---|-------------------------------------|-------------|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Part-No. | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | 5 | | ŀ | ro T 3 | ур 22 4 | | 8 | Q† 1 | - | er Ty 2 4 | /pe 3 5 | | 8 | 24 | - | , | ype 26 3 | 4 | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | |
| 33 | N 10 018 | Sechskantschraube M 6×18 DIN 931 ZF-Modell 532 Bolt, hex. head, M 6×18 DIN 931, ZF-Model 532 Boulon à tête hexagonale M 6×18 DIN 931 ZF-modèle 532 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | |
| ₩ ₩ | N 15 526 | Sicherungsblech 6,4 DIN 93 Lock plate 6.4 DIN 93 Arrêtoir de boulon 6,4 DIN 93 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | ×4 × | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | |
| . | N 12 006 | Federring B 6 DIN 127 Lockwasher B 6 DIN 127 Rondelle Grower B 6 DIN 127 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | |
| 34 | N 12 007 | Federring A 6 DIN 127 für Lenkung 211 415 029 Lockwasher A 6 DIN 127 for steering 211 415 029 Rondelle Grower A 6 DIN 127 pour direction 211 415 029 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 3 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3. | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | | |
| 35 | 211 415 205 | Lenkstockhebel Steering drop arm Levier de commande de direction | 1 | 1 | | 1 | _ | · . 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | 1 | | 1 | - | 1 | 1 | | 1 | 1 | _ | | •• • |
| 36 | 211 415 221 | Lenkhebel, oben Steering arm, upper Biellette supérieure d'accouplement | 1 | 1 | _ | 1 | | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | - | 1 | 1 | | 1 | | 1 | | _ | 1 | 1 | | | |
| 37 | 211 415 225 | Lenkhebel, unten Steering arm, lower Biellette inférieure d'accouplement | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | • 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | () |
| .38 | 211 415 231 | Sechskantschraube für Lenkhebel Bolt, hex. head, for steering arm Boulon à tête hexagonale pour biellette | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |

Bildtafel Illustration **17** Planche

. . . .

·* .

1.1.1

14 1, 25. 7

. .

156

· · · · · ·

:

ار مرکزی

| • | |
|---|---|
| I | ł |
| | N |

| HA | UPTGRUPPE | · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | R D N K U | | | S E | , | | | C N E E I | | ·_ | E, | | | | | IN EC | | - | | | | |
|--|--------------------|--|---|---|----------|--------------|------|----------|-----|-----|---|------------|--------------|--------------|--------------------|-----|-----|---|---------------|-----|----------|----------------|------------|------------|---------|---|-------------------------------------|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Ersatzielle-int. I | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | 5 | | k pr | | 22 | 5 | .8 | | y. pe 3 | er Ty 23 4 | | 7 | 8 | Q† 24 1 | - | ł | /pe 26 3 | 4 | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques |
| 39 | 211 415 211 | Sicherungsblech Lock plate Arrêtoir de boulon | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 40 | 211 415 241 | Welle zwischen Lenkhebel, oben und unten Shaft between upper and lower steering arm Arbre de support des biellettes | 1 | 1 | _ | 1 | · | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | 1 | 1 | _ | 1 | - | 1 | 1 | _ | 1 | 1 | | |
| 41 | 211 415 245 | Anlaufscheibe (für Federscheibe), unten Thrust washer, lower (for spring washer) Rondelle d'appui inférieure (pour rondelle) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | . 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| 42 | 211 401 393 | Anlaufscheibe Thrust washer Rondelle d'appui | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| 43 | N 12 244 ∕ | Federscheibe B 24 DIN 137 Lockwasher B 24 DIN 137 Rondelle B 24 DIN 137 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| | 211 415 603 Ь | Lenkrohr ohne Sperrhülse Steering column without locking sleeve Colonne de direction sans bague de ver- rouillage | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 415 607 | Sperrhülse für Lenkungsschloß Locking sleeve – Steering lock Bague de verrouillage pour serrure antivol | | | n | ac | њ В | e (| d a | r⊢f | • | a s | r | e q | u i | re | e d | - | s e | Ισ | n | be | 2 5 | D 1 | n | | |
| | 211 415 607 | Sperrhülse für Lenkungsschloß für Lenkung 211 415 029 Locking sleeve – Steering lock for steering 211 415 029 Bague de verrouillage pour serrure antivol (pour direction 211 415 029) | | | n | ac | Έh Ε | 8 (| d a | r f | | 8 5 | 5 r | e q | u i | | d | • | s e | [6 | n | be | e s | o i . | | | |

Bildtafel Illustration Planche 17

121.2

. . .

1.51

157

والمراجعة فالمتحد المراجعين

والمستعور وال

Week .

...

· · · · · ·

| HA | UPTGRUPPI | E · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | R D K U | E R A | | ISE, | | | | ION IEE | | | .t, | | | | | AT N REC | A\ TIC | | | | | | |
|--|---------------|---|----|---|---------|----------------|----------|---|-----------|----|---|---|------------|-------|---|-----|----|----|---|---------|-------------|----------------|------------|---|---------|---|-------------------------------------|---|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel clanche | Part-No. | Benennung Description Désignation | 1 | ŀ | 21 4 | 1 1 | Stüd | | o Ty 3 | 22 | 5 | 8 | | y. p. | 1 | 3 | | 8 | 2 | | par t | ype 26 3 | 4. | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | |
| | 211 415 611 | Mantelrohr für Lenkgetriebe 211 415 035 Tube – Steering column for steering gear 211 415 035 Tube de direction (pour mécanisme de direction 211 415 035) | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | . 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 44 | 211 415 611 a | Mantelrohr für Lenkung 211 415 029 Tube – Steering column for steering 211 415 029 Tube de direction (pour direction 211 415 029) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| — | 415 615 | Schelle für Lenkrohr Clamp – Steering column Collier de serrage pour colonne de direction | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| _ , | 415 619 | Sicherungsblech Lock plate Plaquette de sûreté pour collier de serrage | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | |
| | N 10 340 | Sechskantschraube M 8×40 DIN 931 Bolt, hex. head, M 8×40 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×40 DIN 931 | .1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | ÷ |
| <u> </u> | N 11 008 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 . | 1 | 1 | 1 | | |
| | 211 415 627 | Lenkrad, schwarz bis Fahrgestell-Nr. 20–041 711 Steering wheel, black up to chassis No. 20–041 711 Volant de direction, noir jusqu'au châssis 20–041 711 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | - | 1 | 1 | 1 | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |

Bildtafel Illustration **17** Planche

· · · · ·

manage the and a second second

ومروح والمتحر والمتعارين

1.5

.. ...

. . .

1.1

ب تىلغۇرىر

. j. ₁814. j.

TDAIN AV

158

| HAUPTGRUPPE | MAIN GROUP | · GR |
|-------------|------------|------|
|-------------|------------|------|

| ild-Nr. ey-No. | Ersatzteile-Nr. Part-No. | Benennung Description | | - | 21 | Sł | ück | pro | Тур 22 | | | Qty | /. pe | r Ty 23 | | | I | Q1 24 | | ar ty | /p.e 26 | ł | | 27 | | Bemerkunge Remarks | en |
|-------------------|---------------------------------------|---|---|-------------|----|-----|-----|-------|-----------|-----|---|-----|-------|------------|----------|---|---|----------|---|-----------|------------|-------|---|----|---|-----------------------|----|
| Rappel Manche | No. de pièce | Désignation | 1 | | 4 | 5 6 | 5 | 1 3 | 1 | 5 | 8 | 1 | 3 | | .5 | 7 | 8 | , | 4 | 1 | 3 | 4 | 1 | 3 | 4 | Remarques | |
| 45 | 211 415 627 a | Lenkrad, schwarz ab Fahrgestell-Nr. 20–041 712 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| | | Steering wheel, black from chassis No. 20–041 712 Volant de direction, noir | | | | | | | | | | | | | | | | | i | | | | | | | | |
| | | à partir du châssis 20–041 712 | | - | | | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| - | 241 415 627 | Lenkrad, elfenbein bis Fahrgestell-Nr. 20–041 711 | · | | | • | - | 1 1 | | 1. | | | - | | — | | - | 1 | 1 | | | | _ | | | | |
| • | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | Steering wheel, ivory up to chassis No. 20–041 711 | | | | | | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Volant de direction (ivoire) jusqu'au châssis 20–041 711 | | - - - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 241 415 627 a | Lenkrad, elfenbeinab Fahrgesteil-Nr. 20041 712 | - | | _ | - | | - - | | - | - | | | — | | | - | 1 | 1 | - | _ | | | | | | |
| | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | Steering wheel, ivory from chassis No. 20–041 712 | | | | | | 5 | | | | | | · . | | | | | | | | | | | | | |
| · · . . · | · · · | Volant de direction (ivoire) à partir du châssis 20–041 712 | | | | • | | | | | | | | | | : | | | | | | | | | | | |
| 46 | N 12 707 | Scheibenfeder 5×7,5 DIN 6888 für Lenkung 211 415 029 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| | | Woodruff key 5×7.5 DIN 6888 for steering 211 415 029 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Clavette disque 5×7,5 DIN 6888 pour direction 211 415 029 | | | | I | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | · · · | |
| | 415 641 | Halsmutter für Lenkrad Nut – Steering wheel Earen de volant | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | · |
| | | Ecrou de volant | | | | | | | | | | . | | | | | | . . | | | | - | | | 1 | | |

Bildtafel Illustration 17 Planche

ROUPE

4

VORDERACHSE, LENKUNG

FRONT AXLE, STEERING

. .

TRAIN AV, DIRECTION

| HA | UPTGRUPPE | · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | R D V K L | | A CH G | ISE, | , | | | O N E E F | | | E, | | | | TR/ Dii | | | | | | | · . | | | | | |
|--|-----------------------------|---|---|---|---------|--------------|-----|-----------|-------------|---------------|----------|---------------------------------------|--------------|------------|-----------------|---------------|------------|------------|----|------------------|-----------------|-----------|---|---|---|---------|-----|----|-------------------------|----|---|--|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Ersatzteile-Nr. Part-No. | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | | Stü | ick p | ro 1 3 | ур 22 4 | 5 | 8 | Q† 1 | y. pe | er Ty 2 4 | ype 3 5 | 7 | 8 : | | ⊇té 24 4 | par 1 | typ 26 | | 4 | 1 | 27 3 | | Re | emerk emark emarc | ks | | |
| 47 | N 11 164 | Sechskantmutter M 16×1,5 DIN 936 für Lenkung 211 415 029 Nut, hex., M 16×1.5 DIN 936 for steering 211 415 029 Ecrou à 6 pans M 16×1,5 DIN 936 pour direction 211 415 029 | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | 1 | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | | 1 | 1 | | · | | | |
| 48 | 211 415 643 | Isolierhülse für Lenkung 211 415 029 Insulating sleeve for steering 211 415 029 Douille isolante pour direction 211 415 029 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | . 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| . <u> </u> | 415 651 | Büchse für Mantelrohr Bush – Steering column tube Bague de tube de direction | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | f | 1 | | | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | ~ | |
| 49 | 211 415 653 | Kugellagerbüchse für Lenkung 211 415 029 Ball bearing sleeve for steering 211 415 029 Bague de roulement pour direction 211 415 029 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | : | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 50 | 211 415 655 | Federteller Spring seat Coupelle | 1 | 1 | t | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | .1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | .1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| 51 | 211 415 657 | Druckfeder für Lenkung 211 415 029 Pressure spring for steering 211 415 029 Ressort de pression pour direction 211 415 029 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 . | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |
| | 211 415 659 | Halteplatte für Lenkung 211 415 029 Bracket – Steering column for steering 211 415 029 Ferrure d'attache du tube de direction, pour direction 211 415 029 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 * | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | |

Bildtafel Illustration 17 Planche

160

Sain and

the second s

| | HA | UPTGRUPP | e · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | V O L E N | | | | SE, | | | | NT A RIN | _ | Ε, | | | | AIN Rec | | - | | | | |
|---------------------------------------|---|---------------|--|---|----|--------------|---|---|---|-----------------|-----|---|---|--------------|-----|----|-------|-----|----------------|------------|----------------|---|---|-----------|-------------------------------------|--|
| · | Bild-Nr. Key-No Rappel planche | Part-No. | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | | | - | 5 Typ 2 3 | | 8 | | y. p∈ 3 | 23 | | 7 8 | | Qté 24 4 | par 1 | ype 26 3 | 4 | 1 | 27 3 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | |
| | 52 | 211 415 659 a | Halteplatte für Lenkung 211 415 029 Bracket – Steering column for steering 211 415 029 Ferrure d'attache du tube de direction, pour direction 211 415 029 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 1 | | |
| - | | 415 661 | Haltebügel für Mantelrohr bis Fahrgestell-Nr. 20–041 711 Bracket – Steering column fube up to chassis No. 20–041 711 Bride de serrage pour tube de direction jusqu'au châssis 20–041 711 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | . 1 | 1 | 1 | 1 1 | · 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 1 | | |
| | 53 | 211 415 661 | Haltebügel für Mantelrohr ab Fahrgestell-Nr. 20–041 712 Bracket – Steering column tube from chassis No. 20–041 712 Bride de serrage pour tube de direction à partir du châssis 20–041 712 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| | | 415 665 | Gummilager für Mantelrohr bis Fahrgestell-Nr. 20–041 711 Cushion (rubber) – Steering column tube bracket up fo chassis No. 20–041 711 Bague de caoutchouc pour tube de direction jusqu'au châssis 20–041 711 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | | |
| | 54 | 211 415 665 | Gummilager für Mantelrohr ab Fahrgestell-Nr. 20–041 712 Cushion (rubber) – Steering column tube bracket from chassis No. 20–041 712 Bague de caoutchouc pour tube de direction à partir du châssis 20–041 712 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 1 | 1 | · 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | | |
| · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 55 | N 11 507 | Scheibe 7 DIN 126 Washer 7 DIN 126 Rondelle 7 DIN 126 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | | |

en la

· ·

Bildtatel Illustration 17 Planche

, is in the second second

14. A.A.

161

100

.. .. --

| HA | UPTGRUPPE | • MAIN GRO P • GROUPE 4 | | : | | R D I K U | • | | I S E | | | | ROI TEE | | AXI Ng | LE, | | | | • | | | V, D N | | | | | |
|--|----------------------------|---|---|-----|---------|--------------|---|-------------|-----------|----|---|---|------------|---|-----------|---------------|---|---|---------------------------|---|----------|----------------|-----------|---|---------|---|-------------------------------------|-----|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Ersaizieile-Nr. Part-No | Benennung Description Désignation | 1 | . 1 | 21 4 | 5 | 1 | ck p 1 | ro T 3 | 22 | 5 | 8 | Q† | | _ | ype 3 5 | 7 | 8 | Q ⁴ 24 1 | - | art 1 | уре 26 3 | 1 | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | |
| 56 | N 10 018 | Sechskantschraube M 6×18 DIN 931 Bolt, hex. head, M 6×18 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 6×18 DIN 931 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | (|
| _ | 211 415 671 | Abdeckung für Lenksäule Cover plate – Steering column tube, lower Couvercle pour tube de direction | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 57 | 211 415 671 Ь | Abdeckung für Lenksäule Cover plate – Steering column tube, lower Couvercle pour tube de direction | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 58 | 211 415 673 | Abdichtung für Lenksäule ab Fahrgestell-Nr. 20–041 712 Gasket – Steering column tube from chassis No. 20–041 712 Joint pour tube de direction à partir du châssis 20–041 712 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 59 | N 12 226 | Federscheibe B 6 DIN 137 Spring washer B 6 DIN 137 Rondelle B 6 DIN 137 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | · . |
| 60 | N 10 212 | Sechskantschraube M 6×12 DIN 933 Bolt, hex. head, M 6×12 DIN 933 Boulon à tête hexagonale M 6×12 DIN 933 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | | |
| 61 | 211 415 681 | Lenkspurstange, links Track rod, left Barre gauche de direction | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | . 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | (|
| 62 | 211 415 682 | Lenkspurstange, rechts (beiderseitig versteilbar) Track rod, right (adjustable on both ends) Barre droite de direction (réglable à ses deux extrémités) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |

Bildtafel Illustration **17** Planche

a de la composición d

_ : x.e.--

1 2 2

·.^{*} · · · ·

.

·

: •

<u>1</u>, 1

162

: مرتقع محمد الم

i -

| · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | | ×= · · · · · | | | | | | | | | | | | | | : | | | •. | 4 | | |
|---------------------------------------|--|-------------|---|--------------|----------|----------|----------------|----------------|----------|------------------|----------|-------|-----|---------------------|------------------|----------|---|------------------|-----|-----------------|----|---|------------|-------------------------------------|
| | HA | UPTGRUPP | E · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | D E F K U N | | H S E | , | | | | AXI NG | | • • • | | | | A A Ctic | - | | | |
| | Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Part-No. | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | | ück p 5 1 | oro 3 | Гур 22 4 | 5 | 8 | , | per 1 ; 3 4 | уре 23 5 | 7 | 8 | Ołé 24 1 4 | par | type 26 3 | , | : | 7 3 4 | Bemerkungen Remarks Remarques |
| | 6 3 | 211 415 683 | Lenkschubstange Draglink Tringle de commande de direction | 1 | 1 | | 1 - | - 1 | 1 | | 1 | _ 1 | 1 1 | | 1 | 1 | | 1 – | 1 | 1 | | 1 | | |
| | | 211 415 713 | Lenkspurstangenkopf, Rechtsgewinde Track rod end, right-hand thread Rotule de barre de direction, filetage droit | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | |
| | 64 | 211 415 714 | Lenkspurstangenkopf, Linksgewinde Track rod end, left-hand thread Rotule de barre de direction, filetage gauche | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | I 1 | |
| | | 211 415 717 | Lenkschubstangenkopf, Rechtsgewinde Draglink end, right-hand thread Rotule de tringle de commande de direction, filetage droit | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 1 | |
| | | 211 415 725 | Staubkappe, oben Dust cover, upper Capuchon supérieur (cache-poussière) | 6 | | 6 | | 5 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 6 | 6 6 | 6 | 6 | 6 | 6 6 | 5 6 | 6 | 6 | 6 | 6 6 | |
| | 65 | 415 729 | Gummistaubkappe Dust cover – Track rod ball (rubber) Capuchon de caoutchouc | | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | 6 6 | |
| | · · <u> </u> · | 211 415 737 | Staubkappe, unten Dust cover, lower Capuchon inférieur (cache-poussière) | | : | | | | | | | | | | 6 | | | | | | | | 6 6 | |
| | | 211 415 739 | Druckfeder für Staubkappe Spring – Dust cover Ressort de pression pour cache-poussière | | | | 6 | - - - | | | | | | | | | | | | | | | 6 6 | |
| | | 211 415 745 | Sechskantmutter, Rechtsgewinde Nut, hex. – Track rod (with right-hand thread) Ecrou à 6 pans, filetage droit | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 4 | Z 1 | | | | 2 | 2 2 | |
| · · | Bildtafel | | | <i>i</i> 2 | | <u>,</u> | | | | | <u> </u> | | | | | | l | | | 1. | | | 1 | -π |

Bildtafel Illustration **17** Planche

163

Sec. 2.

·

.

HAUPTGRUPPE · MAIN GROUP · GROUPE

| Bild-Nr. | | | | | | | | 4 . l | - | , ANNA | | | | | | - | ////////////////////////////////////// | | | | ~ | | | | - | | | | 7 | Banjankungon | |
|---------------------------|-------------|--|---|---|----|-----|-----|--------|-------|---------------|-----|---|---|---|--------|---|--|---|----|-----|-----|---------------------|----|---------|------------|---------------|----|---------|---|-------------------------------------|-------|
| ey-No. appel lanche | Part-No | Benennung Description Désignation | 1 | | 21 | | | ück pr | pro T | 22 | | 5 | 8 | | ty. pe | 2 | Гуре 23 5 | | 8 | | 24 | té pa 4 4 1 | .2 | 26 3 | | 1 | 'n | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques | |
| 66 | 211 415 746 | Sechskantmutter mit Linksgewinde Nut, hex. – Track rod (with left-hand thread) Ecrou à 6 pans, filetage gauche | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | . 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | . 2 | 2 | 2 | 2 | | · · (|
| 67 | 211 415 747 | Sicherungsblech Lock plate Arrêtoir d'écrou | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 3 | 3 | 3 | 3 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | | · |
| 68 | 211 415 749 | Kegelring Taper ring Bague cône | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 : | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | .3 | 3 | .3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | - 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | | · |
| 69 | N 18 503 | Druckschmierkopf AM 8×1 DIN 71 412 Grease nipple AM 8×1 DIN 71 412 Graisseur AM 8×1 DIN 71 412 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 5 | 5 | 5 | 5 | | |
| 7 <u>0</u> | N 18 504 | Druckschmierkopf CM 8×1 DIN 71 412 Grease nipple CM 8×1 DIN 71 412 Graisseur CM 8×1 DIN 71 412 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | : 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 71 | N 11 210 | Kronenmutter M 10×1 DIN 937 Nut, slotted, M 10×1 DIN 937 Ecrou crénelé M 10×1 DIN 937 | 6 | 6 | 6 | 5 6 | 5 6 | 5 6 | 5 6 | . 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 6 | 6 | · · · | - |
| 72 | N 12 522 | Splint 2×22 DIN 94 Split pin 2×22 DIN 94 Goupille 2×22 DIN 94 | 6 | 6 | 6 | 5 6 | 5 6 | 5 6 | 5 6 | . 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | <i>€</i> * | 6 | 6 | 6 | | - |
| . - | 415 809 | Lenkungsdämpfer Steering damper Amortisseur de direction (hydraulique) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | .1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | | (|
| | 211 415 811 | Abstützung für Lenkungsdämpfer Mounting bracket – Steering damper Support d'amortisseur de direction | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1. | 1 | 1 | ſ | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | | |

Bildtafel Illustration **17** Planche

:

VORDERACHSE, LENKUNG

FRONT AXLE, STEERING

TRAIN AV, DIRECTION

11

164

.

.

.

.

| HA | UPTGRUPPE | · MAIN GROUP · GROUPE 4 | | | | R D I K U | | | S E, | , | | | • | | _ | £, | | | | | EC | | - | | | | |
|--|-------------|---|----|----|----------|--------------|-----------|----------|-----------------------|---------------|----|--|----------|--------------|------------|----|-------|------------|--------------|---|------|----------------|---|---------|---------|------------|-------------------------------------|
| Bild-Nr. Key-No. Rappel planche | Part-No | Benennung Description Désignation | 1 | 3 | 21 4 | 5 | Stüc 6 | | ю Т [.] 3 | yp 22 4 | 5 | 8 | 01 1 | y. pe 3 | 2 | | 7 | 8 | Q 24 1 | | ar t | уре 26 3 | 4 | 1 | 27 3 | 4 | Bemerkungen Remarks Remarques |
| _ | 211 415 815 | Schellenhälfte mit Befestigungsbügel Clamp half with bracket Demi-collier avec étrier de fixation | | .1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | ~ ~ | |
| _ | 211 415 821 | Schellenhälfte Clamp half Demi-collier | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1. | 1 | i 1 | 1 | 1 | 1 . | 1 | 1 | 1 | 1 | | 1 | 1 | | |
| | N 10 140 a | Sechskantschraube AM 12×1,5×40 DIN 960 Bolt, hex. head, AM 12×1.5×40 DIN 960 Boulon à tête hexagonale AM 12×1,5×40 DIN 960 | 2 | 2 | .2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| · . • • • | N 11 112 | Sechskantmutter M 12×1,5 DIN 934 Nut, hex., M 12×1.5 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 12×1,5 DIN 934 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| · · · | N 12 232 | Federscheibe B 12 DIN 137 Spring washer B 12 DIN 137 Rondelle B 12 DIN 137 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| · | N 10 320 | Sechskantschraube M 8×20 DIN 931 Bolt, hex. head, M 8×20 DIN 931 Boulon à tête hexagonale M 8×20 DIN 931 | 4 | 4 | 4 | .4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| · . | N 11 008 | Sechskantmutter M 8 DIN 934 Nut, hex., M 8 DIN 934 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | |
| | N 12 228 | Federscheibe B 8 DIN 137 Spring washer B 8 DIN 137 Rondelle B 8 DIN 137 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | .4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | · · · |
| Bildfafel | | 10 | 65 | ! | <u> </u> | <u>.I.</u> | <u> </u> | <u> </u> | . | L | .] | <u>. </u> | <u> </u> | | 1 | 1 | l | | I | | ļ | 1 | 1 | <u></u> | 4 | 1 | : |

:: :

ا-المتحاشان

wys - w

.

Bildtafel Illustration 17 Planche

- ,

. And

..

F

•

.

| ld-Nr. | Ersatzteile-Nr. | Benennung | | | | St | tück | pro | Тур | | | Qty | , pe | r Ty | ре | | | Qté | par | type | € | | | | • | erkun | gen | | |
|----------------|--------------------------|---|-------|----|----|-----------------|----------|---------|-----|---------------------------------------|---|----------|------|------|----------|-----------|---|---------|-------|-------------------------------------|---|-------|-----------|----------|-------------|-----------------|-----|---|---|
| appel anche | Part-No. No. de pièce | Description Désignation | 1 | | 21 | 5 6 | 6 | 1 3 | 22 | 1 _ 1 | 8 | 1' | 3 | 23 | 5 | 7 8 | | 24 4 | 1 | 26 3 | 4 | 1 | 27 3 | 4 | .Rem Rem | iarks iarque | 5 | | |
| | | LENKUNG (Rechtalankung) | | | | | | | | | | | | | | | - | | | | | . | | | | | | | |
| ~ | | (Rechtslenkung) STEERING (vicht hand dviving) | | •. | | | | | : | | | | | | | | - | | | | | | | | | | | | (|
| | | (right-hand driving) DIRECTION (Direction à droite) | | | | | | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 214 416 029 | Lenkung ohne Lenkstockhebel und ohne Lenk- rad (Rlkg.), ab Fahrgestell-Nr. 20–041 712 Steering, without steering drop arm and steering wheel (RHD), from chassis No. 20–041 712 Direction sans levier de commande ni volant (dir. à dr.), à partir du châssis 20–041 712 | | | 1 | 1 . . | 1 | | 1 | | 1 | | | 1 | _ | 1 | · | - 1 | | | 1 | | | 1 | | | | · | |
| | 214 416 035 | Lenkgetriebe ohne Lenkstockhebel (Rlkg.) bis Fahrgestell-Nr. 20041 711 Steering gear, without steering drop arm (RHD) up to chassis No. 20041 711 Mécanisme de direction, sans levier de com- | _ | | 1 | 1 | 1 | | 1 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 1 | | | 1 | | - 1 | | . 1 | | · · . · . · . · . · . · · . · · · · | 1 | _ | | 1 | | · · · · | | | |
| | 214 416 115 | mande (dir. à dr.), jusqu'au châssis 20–041 711 Lenkgehäuse (Rlkg.) für Lenkgetriebe | _ | | 1 | | 1 | | 1 | | 1 | | _ | 1 | · . — | _ 1 | _ | · 1 | · . | | 1 | - | · · · · · | 1 | | | | | |
| | | 214 416 035 Case – Steering gear (RHD) for steering gear 214 416 035 Boîtier de direction pour direction 214 416 035 (dir. à dr.) | | | | | | | | | | | | | | | | : | | | | | | | | • • | | · | |
| | 214 416 115 a | Lenkgehäuse (Rlkg.) für Lenkung 214416029 Case – Steering gear (RHD) for steering 214416029 Boîtier de direction pour direction 214416029 (dir. à dr.) | , | | 1 | | 1 - | | 1 | | 1 | · | | 1 | | - 1 | | - 1 | | | 1 | | | 1 | | | | | (|
| | 214 416 151 | Lenkspindelstummel mit Schnecke (Rlkg.) Steering shaft and worm (RHD) Vis de direction (dir. à dr.) | | - | 1 | - 1 | 1 - | | 1 | | 1 | · ••• | _ | 1 | | - 1 | | - 1 | - | | 1 | | - | 1 | | | | | |
| | | en e | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | |

-.

··· ; ····

Ś

Bildtafel Illustration **17** Planche

18 C

TOANY AVIT

T IS & I SI & A \$7

| HAUPTGRUPPE | • | MAIN | GROUP | • | G |
|-------------|---|------|-------|---|---|
| | | | | | |

| Bild-Nr. Ersatzteile-Nr. Benennung Key-No. Bart Na | | | | | Stück pro Typ Qty. per Type Qté par type | | | | | | | | | | | | | | | Bemerkungen | | | | | | |
|---|---------------|--|---------------|-----------|--|-----------------|---|--------------|--|-----|------------|--|---------------------------------------|---|---|---|---|---------|-------------|-------------|----------|-----------|--------------|---|----------------------|---------------------------------------|
| Rappel No. de pièce Planche Rappel No. de pièce Rappel No. de pièce | | 1 | i I | 21 4 5 | 5 | 5 6 1 | 1 | 22 3 4 5 | | 8 | 8 1 | | 23 3 4 4 | | 7 | 8 | | 4 | 26 1 3 4 | | 4 | 27 1 3 | | 4 | Remarks Remarques | |
| | 214 416 151 a | Lenkspindel (Rlkg.) für Lenkung 214 416 029 Steering shaft (RHD) for steering 214 416 029 Colonne et vis de direction pour direction 214 416 029 (dir. à dr.) | - | · | 1 | | 1 | | | 1 - | - 1 | | | 1 | | | 1 | | 1 | | | 1 | _ _ _ | | 1 | |
| | 214 416 205 | Lenkstockhebel (RIkg.)* | - <u></u> | | 1 | 4 0774 , | 1 | | | 1 - | - 1 | | . | 1 | | 1 | 1 | - | 1 | | | 1 | | | 1 | · • |
| | 214 416 221 | Lenkhebel, oben (Rikg.) Steering arm, upper (RHD) Biellette supérieure d'accouplement (dir. à dr.) | | | 1 | | 1 | • ••• | | 1 - | - 1 | | | 1 | | | 1 | | 1 | | - | 1 | | | 1 | · · · |
| | 214 416 241 | Welle zwischen Lenkhebel, oben und unten (Rlkg.) Shaft between upper and lower steering arm (RHD) Arbre de support des biellettes (dir.àdr.) | | | 1 | | 1 | - | | 1 | - 1 - 1 | | . _ | 1 | - | - | 1 | - | 1 | | | 1 | | | 1 | |
| | 214 416 683 | Lenkschubstange (Rlkg.) Draglink (RHD) Tringle de commande de direction (dir. à dr.) | | | 1 | · · · · | 1 | ÷ | | 1 | - 1 | | | 1 | | | 1 | - | 1 | | | 1 | | | 1 | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| | | | | | | | | | | | | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | | | ······ | | | ₹¥ | | | | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Illustration 17 Planche

.

· ·. :

ROUPE

4

VORDERACHSE, LENKUNG

FRONT AXLE, STEERING

. .

TRAIN AV, DIRECTION

a second to the second s



vereinfachen beschleunigen und verbilligen die Instandsetzung

Die Bremstrommel wird unter langsamer Drehung durch Abtasten der Innen- und Außendurchmesser sowie der Höhen auf genauen Rundlauf und Seitenschlag geprüft. Die Anzeigegenauigkeit der elektrischen Meßuhren beträgt hundertstel Millimeter.

